

Zeitschrift: Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

Herausgeber: Schweizerischer Hebammenverband

Band: 99 (2001)

Heft: 2

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



**Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes**

Zentralsekretariat/Sécretariat central
Flurstrasse 26 3000 Bern 22
Tel. 031 332 63 40 Fax 031 332 76 19
info@hebamme.ch
www.hebamme.ch/www.sage-femme.ch
Öffnungszeiten:
Mo-Do 9-11 und 14-16 Uhr, Fr 9-11 Uhr
Heures d'ouverture:
lu-je 9 h-11 h et 14 h-16 h, ve 9 h-11 h

Offizielle Zeitschrift des
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de la Fédération
suisse des sages-femmes

Giornale ufficiale della Federazione
svizzera delle levatrici

Revista ufficiale da la Federaziun svizra
da las spendreras

99. Jahrgang / 99^e année

Erscheint 11 mal im Jahr
Parution: 11 éditions par année

Impressum

Verlag/Edition

Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes

Redaktion/Rédaction/Redazione

Deutschsprachige Redaktion/Verantwortliche
Redaktorin:

Gerlinde Michel, Flurstrasse 26, 3000 Bern 22
Telefon/Fax 031 331 35 20
e-mail: g.michel@hebamme.ch

Rédaction de langue française

Fabienne Gogniat Loos, 6, av. des Quatre-Marronniers,
1400 Yverdon-les-Bains, téléphone 024 420 25 22,
téléfax 024 420 25 24,
e-mail: gogniat.loos@bluewin.ch

Redaktionskommission

Therese Salvisberg (ts), Inge Werner (iw),
Isabelle Buholzer (ib), Inge Loos (il),
Marie-Noëlle Pierrel (mnp), Christine Peitrequin (cp)

Beraterin Hebammenforschung

Ans Luyben

Redaktionsschluss/Délai de rédaction

Am 1. des Vormonats/Le premier du mois précédent

Gestaltung/Herstellung

Tygraline AG, Bern
Manfred Kerschbaumer

Jahresabonnement/Abonnement annuel

Nichtmitglieder/Non-membres Fr. 95.-
Ausland/Etranger Fr. 120.-
Einzelnummer/Prix du numéro Fr. 12.- + Porto
Die Bezugsdauer verlängert sich jeweils um ein
weiteres Jahr, wenn nicht bis zum 31. Oktober
schriftlich gekündigt wird.

La durée d'abonnement se renouvelle automati-
quement chaque année sauf résiliation par écrit
jusqu'au 31 octobre.

Inseratenverwaltung/Régie d'annonces

Künzler-Bachmann

Geltenwilenstrasse 8a, Postfach 1162
CH-9001 St. Gallen
Telefon 071 226 92 92, Telefax 071 226 92 93
e-mail: verlag@kueba.ch
Internet: http://www.kueba.ch

Druck/Impression

Vogt-Schild/Habegger Medien AG
Postfach 748, CH-4501 Solothurn
www.vsonline.ch

WEMF Auflage: 2985

ISSN 1422-4526



Wasserarbeit mit Schwangeren

► Loslassen, Fliesen, Sich-Anvertrauen...

Watsu, Aquabalancing, Aquawellness, Floating oder schlicht Wasserarbeit – wie Autorin und Hebamme Frauke Lippens es nennt – sind neue Trends in der Körpertherapieszene, die auch Schwangeren zu Gute kommen. Bewegungsabläufe im warmen Wasser vermitteln Geborgenheit, Entspannung und Linderung von Schwangerschaftsbeschwerden. Die Schwangere lernt, ihrem Körper zu vertrauen und der Geburt gelassen und angstfrei entgegen zu sehen.



Studie aus Oxford

► Aromatherapie auf dem Prüfstand

Eine vielbeachtete englische Studie – die bisher grösste ihrer Art über den klinischen Gebrauch von Aromatherapie – evaluiert Anwendung und Wirkung von Aromatherapie unter der Geburt, mit besonderer Berücksichtigung der Hebammenpraxis.

Komplementäre Pflege- und Heilmethoden

► Ganzheitlich heilen

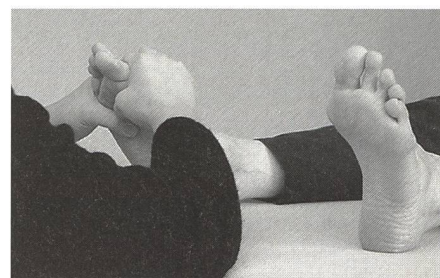
Was charakterisiert denn eigentlich die komplementäre (ergänzende) Heilkunst, worin unterscheidet sie sich von den schulmedizinischen Methoden? Eine Hebamme/Naturheiltherapeutin und eine weitere Hebamme machen sich darüber Gedanken.

**Pour les mamans
et leurs enfants:**

► La méthode Grinberg

20

Arrivée en Suisse voici une dizaine d'année, la méthode Grinberg mériterait d'être mieux connue. Une de ses praticiennes, établie dans le canton de Genève, a développé une dimension intéressante de la méthode, destinée en particulier aux femmes enceintes, aux jeunes mères et à leurs enfants. Elle nous la présente dans ce numéro.



**Un potentiel intéressant
en obstétrique**

► L'utilisation des fleurs de Bach

26

L'ouverture toujours plus grande aux approches complémentaires de soins a permis aux harmonisants du Dr Bach d'être mieux connus en Europe et dans le monde occidental. Ils sont utilisés avec succès par de nombreux thérapeutes issus de diverses disciplines et leur emploi dans le champ de l'obstétrique mérite d'être plus largement diffusé.

Rubriken/Rubriques

Aktuell	2
Mosaik	12
SHV/FSSF	15
Sektionen/Sections	15
Fortbildung SHV Formation FSSF	17
Actualité	20
Mosaïque	29
Stellenangebote Offres d'emploi	30